

sous toute réserve.	F	Instructions de montage
rekking tot de constructie, uitrusting, kleur evenals vergissing voorbehouden. en vrijblijvend.	NL	Inbouwhandleiding
konstruksjon, utstyr, farbe og feiltagelse forbeholdes. her er uforbindende.	N	Montage vejledning
onstruktion, udstyr, farve samt fejltagelse forbeholdes. r uden forbindende.	DK	Monteringsveiledning
onstruktion, utrustning, färg samt misstag förbehålles. gar ej bindande.	S	Monteringsanvisning
n ja värin muutokset sekä erehdyksen mahdollisuus varauksella. sitovia.	FIN	Ohjeita käyttöä
e relative a costruzione, equipaggiamento, colore, nonché errore. sono vincolanti.	I	Istruzioni per il montaggio
echos de introducir modificaciones en el diseño, equipamiento, color y de hacer errores. pueden ser variados sin previo aviso.	E	Instrucciones de montaje
eitos de introduzir modificações no desenho, equipamento, cor e de cometer erros. ras podem ser variadas sem aviso prévio.	P	Instruções de montagem
αφύλαξη ως προς αλλαγές σε σχέση με κατασκευή, εξοπλισμό, μούς και λάθη παραδρομής	GR	Οδηγίες συναρμολόγησης
avení, barvy stejné jako možnost omylu vyhrazeny. vazné.	CZ	Návod na montáž
y konstrukcji, wyposażeniu, kolorze i możliwości ewentualnych błędów. owiązujące.	PL	Instrukcje wbudowania
k konusunda degisiklik yapma hakki saklidir. Hatalardan sorumluluk kabul edilmez. ayici degildir.	TR	Montaj talimatları
a tervezést, fejszerelést valamint szintévedés lehetséges.	H	Beépítési utasítások
cije, opreme, boje i greske zadržane. ni.	YU	Upatstva o ugradnji

- Leses før første bruk
- Montering gjennomføres kun etter denne beskrivelse
- Medføres i bilen

Den tillatte taklasten må ikke overskrides. (Opplysninger om tillatt taklast er å se i bilens veiledningsbrosjyre.)

Taklasten er sammensatt av basisstativets vekt + oppbyggingsstativ og last. Etter en kort kjørestrekning og i regelmessige avstander må det kontrolleres at stativsystemet sitter godt fast.

Ved transport av taklast endres bilens kjøreforhold; av sikkerhetsgrunner anbefalers det å ikke kjøre fortere enn 120 km/h.

3,4 kg Opel Frontera: 5,5 kg

P.g.a. de andre trafikantenes sikkerhet og energiinnsparingen skal taklaststativet tas ned fra bilens tak når det ikke brukes.

- Läs igenom anvisningen innan
- Montera endast enligt denna
- Skall medföras i bilen

Max taklast får ej överskridas (se bruksanvisning).
Taklasten är den sammanlagda
Kontrollera efter kort körning, om
räcket sitter fast ordentligt.

Vid körning med last på taket ä
skäl bör hastigheten 120 km/tir

3,4 kg Opel Frontera: 5,5 Kg

Av hänsyn till medtrafikanter s
räcket demonteras när det inte



- Vejledningen bedes læst igennem før første ibrugtagning
- Montagen udføres kun efter denne vejledning
- Skall medføres i bilen

Den tilladte taglast må ikke overskrides. (Oplysninger vedrørende den tilladte taglast fremgår af bilens driftsvejledning.)

Taglasten er sammensat af basisbærerens vægt + montagebæreren og lasten. Efter kort tids kørsel samt med regelmæssige mellemrum skal der kontrolleres, at bæresystemet sidder fast.

Ved transport af taglaster forholder bilen sig anderledes under kørsel, af sikkerhedsgrunde anbefales det ikke at køre hurtigere end 120 km/h.

3,4 kg Opel Frontera: 5,5 kg



- Luettava ennen ensimmäistä
- Asennus vain tämän ohjeen
- Pidettävä mukana ajoneuvon

Sallittua kattokuormaa ei saa ylöytyvät ajoneuvon ohjekirjasta lisävarusteen ja kuorman yhteitarkistettava lyhyen ajomatkan

Kattokuormaa kuljetettaessa aj
Turvallisuusyistä ei siksi tulisi y

3,4 kg Opel Frontera: 5,5 Kg

Huomio!

ta
a queste istruzioni

esso sul tetto. (Per i dati
tare il manuale d'uso

basi della struttura di base

e dopo aver percorso un

mento in curva e sotto

si modifica quando si
ivi di sicurezza si
massima di 120 km/h.

la strada e per economia
ragagli dal tetto del veicolo



Βασικός φορέας

Σημαντικές Συμβουλές:

- Διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν από την πρώτη χρήση.
- Διενεργήστε την συναρμολόγηση μόνο με τήρηση των οδηγιών του παρόντος εντύπου.
- φυλάσσετε αυτό το έντυπο στο αυτοκίνητό σας.

Οδηγία:

Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση του επιτρεπόμενου φορτίου της σκεπής (Σχετικές ενδείξεις, όσον αφορά το επιτρεπόμενη επιφόρτιση της σκεπής, θα βρείτε στις οδηγίες λειτουργίας του αυτοκινήτου σας).

Το φορτίο της σκεπής αποτελείται από το άθροισμα του βάρους του βασικού φορέα + συμπληρωματικού φορέα και του βάρους των προς μεταφορά αποσκευών.

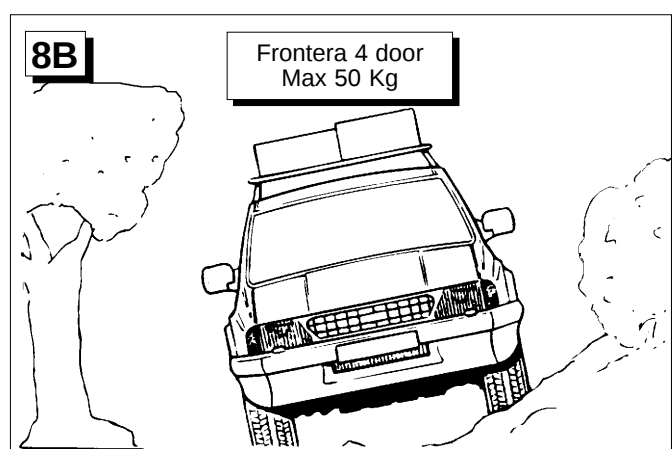
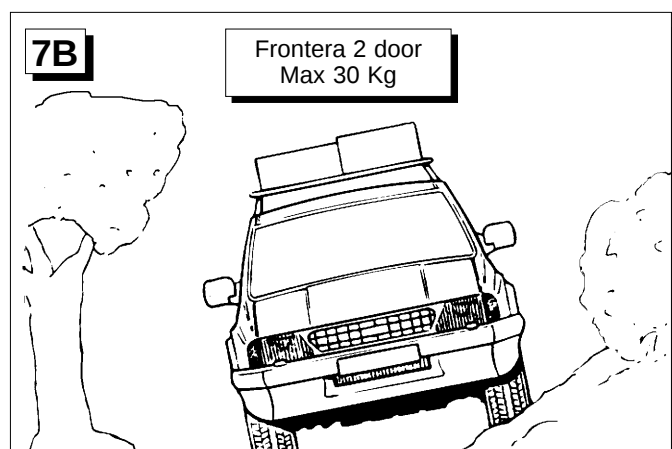
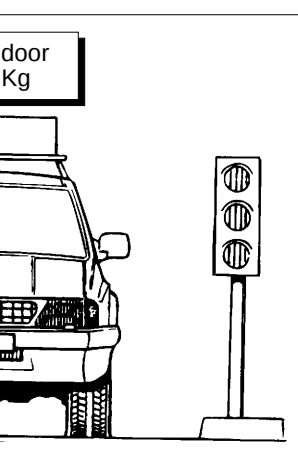
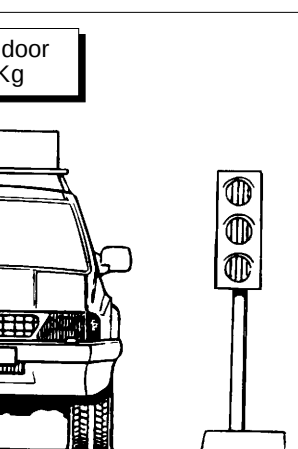
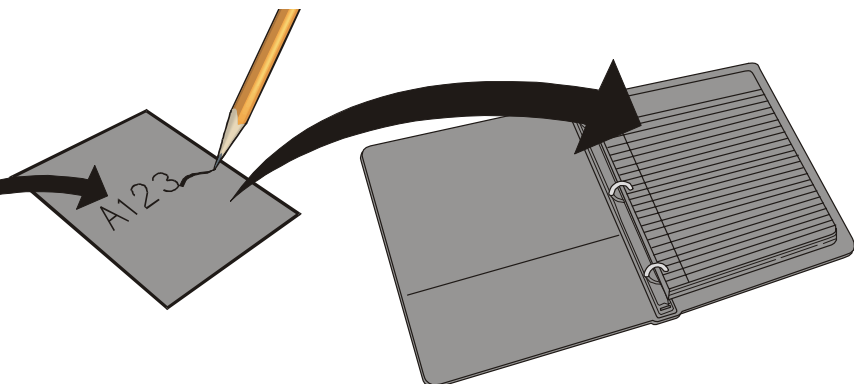
Ελέγχετε το σύστημα του φορέα, όσον αφορά τη σταθερή του θέση, μετά μία σύντομη διαδρομή καθώς επίσης και κατά τακτικά διαστήματα κατά τη διάρκεια της διαδρομής.

Ευσαιθησία σε πλάγιους ανέμους, συμπεριφορά σε στροφές και κατά το φρενάρισμα:

Κατά την μεταφορά φορτίων, που είναι συνδεδεμένα στη σκεπή του αυτοκινήτου, προκύπτει αλλαγή της συμπεριφοράς του αυτοκινήτου κατά την οδήγηση: Για λόγους κυκλοφοριακής ασφαλείας σας συνιστάμε, να μην οδηγείτε με ταχύτητα μεγαλύτερη από 120 χιλιόμετρα την ώρα.

Βάρος του φασά:

arios de la carretera y
desmontarse del techo



Důležité:

- Před prvním použitím nosiče si přečtete důkladně návod
- Montáž proveďte přesně dle popisu
- Návod vozte v automobilu

Upozornění:

Maximální zatížení střechy nesmí být překročeno (viz údaj o přípustném zatížení střechy v návodu na obsluhu automobilu). Zatížení střechy je součtem hmotnosti základního nosiče, přídatného držáku a nákladu. Po krátké jízdě a pak v pravidelných intervalech kontrolujte, zda střešní nosič řádně sedí.

Citlivost na boční vítr, chování v zatáčkách a při brzdění:

Při jízdě s nákladem na střeše se mění jízdní vlastnosti automobilu. Z důvodů bezpečnosti nedoporučujeme vyšší rychlost jízdy než 120 km/hod.

Hmotnost střešního nosiče:

3,4 kg Opel Frontera: 5,5 kg

Upozornění:

S ohledem na bezpečnost ostatních účastníků silničního provozu a z důvodů úspory paliva demontujte střešní nosič, pokud jej nepoužíváte.



Bagażnik dachowy

UWAGA!

- Prosimy dokładnie zaznajomić się z instrukcją przed rozpoczęciem użytkowania bagażnika
- Bagażnik należy zmontować ściśle według zaleceń niniejszej instrukcji
- Instrukcję należy przechowywać w samochodzie

Do obowiązkowego przestrzegania:

Przekraczanie najwyższego dopuszczalnego obciążenia dachu samochodu jest niedozwolone. Wysokość dopuszczalnego obciążenia podana jest w instrukcji eksploatacji samochodu. Na obciążenie dachu składa się łączny ciężar (masa) bagażnika oraz ładunku. Należy sprawdzać zamocowanie bagażnika w regularnych odcinkach czasu oraz po każdej jeździe.

Wrażliwość na wiatr boczny, jazda na zakrętach oraz hamowanie

Własności pojazdu z obciążonym dachem ulegają zmianie. Ze względu na bezpieczeństwo jazdy nie należy przekraczać prędkości 120 km/godzinę.

Masa bagażnika: 3,4 kg Opel Frontera: 5,5 kg

UWAGA!

Z uwagi na bezpieczeństwo innych użytkowników dróg i dla oszczędności paliwa należy zawsze zdejmować bagażnik gdy nie jest on używany.

Önemli:

- İlk kullanımdan önce
- Montajı sadece bu talimatla
- Taşıtın içinde bulundurun

İkaz:

Azami çatı yükü aşılmamalı. Çatı yükü, temel taşıyıcı ve yükten ibarettir. Kısa yolculuk sırasında minin sağlam bir şekilde ediniz.

Yandan esen rüzgarlar esnasındaki tutum:

Tavanında yük taşıyan değişebilir; emniyet açma sürat yapılmaması tavsiye edilir.

Taşıyıcının ağırlığı:

3,4 Kg Opel Frontera: 5

İkaz:

Diğer trafik iştirakçileri açısından, yük taşıyıcısı taşıtın üzerinden çıkartılmamalıdır.



Csomagtartó

Figyelem!

- Olvassa el az utasítást a tető
- Kizárólag ennek az utasítás
- Az utasítás legyen mindig ké

Használati utasítás

A max megengedett tetőterhelés a gépkocsi használatához szükséges. A tetőterhelés a teherterhelés önsúly.

Az első rövid útszakasz után és hogy a tetőcsomagtartó szilárd

Oldalszélérzékenység, kanyar

A tetőcsomagtartón történő tehervezetési tulajdonságait. Biztos sebességet.

A tetőcsomagtartó önsúlya:

3,4 kg Opel Frontera

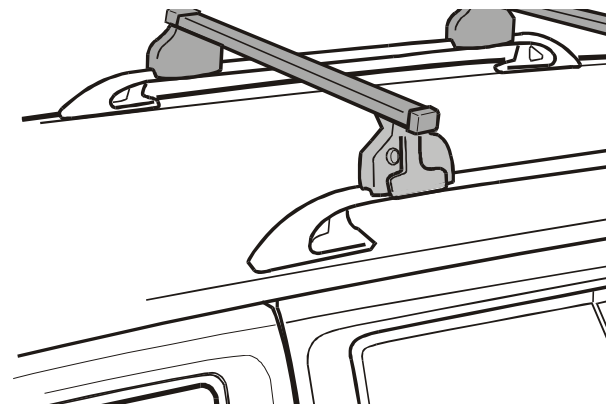
ovnog nosača

težina tereta (dozvoljena težina
ta).
sača i tereta.
asnije u jednakim vremenskim
vršćen.

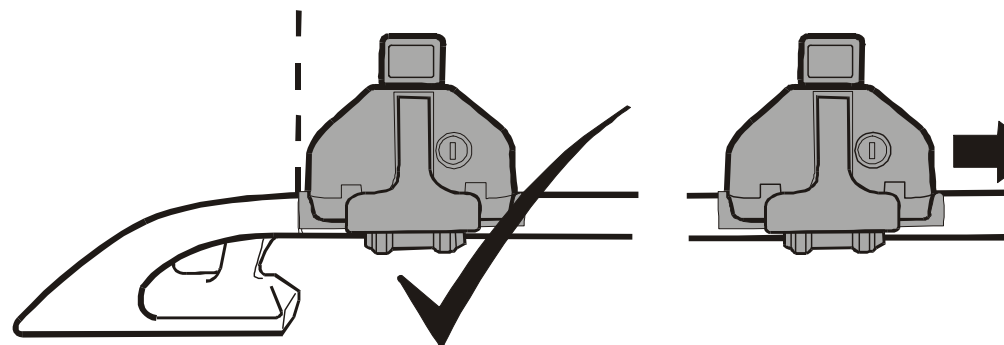
a i pri kočenju:
onašanje auta u vožnji. Radi
veća od 120 km/h.

radi potrošnje goriva treba krovni

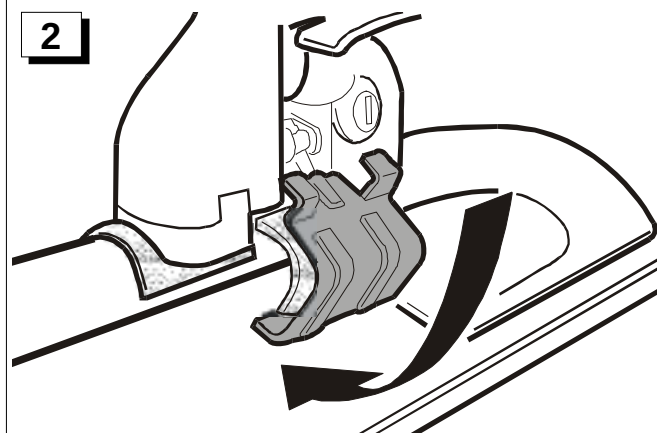
90513 361
90513 363
90513 364
90513 445
91132 241
91146 482
91146 484
91146 485



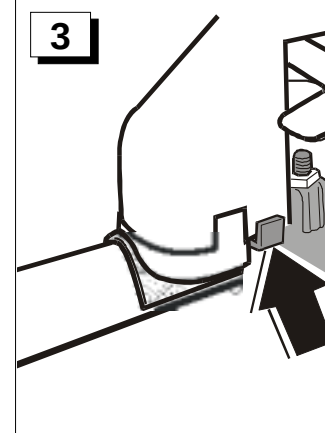
1



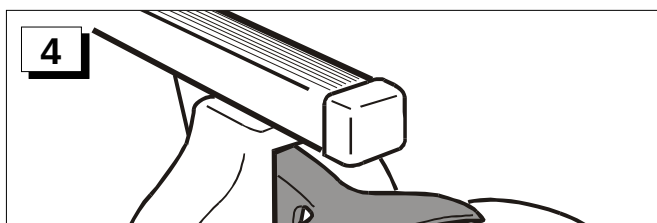
2



3



4



5

